



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 7. Februar 2017
(OR. en)

5537/17

COPEN 15
EUROJUST 9
EJN 1

VERMERK

Absender:	Herr Maurizio Massari, Ständiger Vertreter, Ständige Vertretung Italiens bei der Europäischen Union
vom	21. Dezember 2016
Empfänger:	Frau Christine Roger, Generaldirektorin, Rat der Europäischen Union
Betr.:	Rahmenbeschluss 2009/829/JI des Rates über die Anwendung – zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union – des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung auf Entscheidungen über Überwachungsmaßnahmen als Alternative zur Untersuchungshaft – Mitteilung Italiens

Sehr geehrte Frau Generaldirektorin,

Italien hat den Rahmenbeschluss 2009/829/JI des Rates über die Anwendung – zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union – des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung auf Entscheidungen über Überwachungsmaßnahmen als Alternative zur Untersuchungshaft mit dem Gesetzesdekret Nr. 36 vom 15. Februar 2016, das seit dem 26. März 2016 in Kraft ist, umgesetzt.

Ich übermittle Ihnen hiermit einen Vermerk des italienischen Ministeriums der Justiz über die Umsetzung des genannten Rahmenbeschlusses mit

- dem Wortlaut des Umsetzungsrechtsakts auf Italienisch sowie einer informellen Übersetzung ins Englische; *[nicht wiedergegeben]*
- Erklärungen gemäß Artikel 6 Absatz 1, Artikel 7 Absatz 3, Artikel 8 Absatz 2, Artikel 9 Absatz 4, Artikel 21 Absatz 3 und Artikel 24 des Rahmenbeschlusses;
- einem Verzeichnis der zuständigen Behörden, einschließlich ihrer Kontaktangaben.

(Schlussformel)

(gez.) Maurizio Massari

Erklärungen gemäß dem Rahmenbeschluss 2009/829/JI des Rates vom 23. Oktober 2009 über die Anwendung – zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union – des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung auf Entscheidungen über Überwachungsmaßnahmen als Alternative zur Untersuchungshaft

Artikel 6 Absatz 1 – Zuständige Behörden

Zuständige anordnende Behörde: Staatsanwalt (Pubblico Ministero) beim Richter (Giudice), der die Entscheidung über die Überwachungsmaßnahme erlassen hat.

Zuständige vollstreckende Behörde: Appellationshof (Corte di Appello), in dessen Zuständigkeitsbereich die betroffene Person ihren rechtmäßigen und gewöhnlichen Aufenthalt hat oder ihren rechtmäßigen und gewöhnlichen Aufenthalt verlegen will oder ihren Aufenthalt im Hinblick auf die Vollstreckung der Überwachungsmaßnahme begründen will.

Artikel 7 Absatz 3 – Zentrale Behörde

Unbeschadet der Möglichkeit einer unmittelbaren Übermittlung zwischen Gerichten übermittelt und erhält das Ministero della Giustizia (Dipartimento Affari di Giustizia – Direzione Generale della Giustizia Penale – Ufficio II - Cooperazione Giudiziaria internazionale) als zentrale Behörde die Entscheidungen über Überwachungsmaßnahmen und die Bescheinigung sowie den einschlägigen Schriftverkehr.

Artikel 8 Absatz 2 – Arten von Alternativmaßnahmen

Neben den Maßnahmen nach Artikel 8 Absatz 2 werden Entscheidungen über das vorläufige Verbot der Ausübung bestimmter beruflicher Tätigkeiten (Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe g des Gesetzesdekrets zur Umsetzung) anerkannt.

Artikel 9 Absatz 4 – Entscheidungen über Überwachungsmaßnahmen

Die Übermittlung an einen anderen Mitgliedstaat als den Mitgliedstaat, in dem die betroffene Person ihren rechtmäßigen oder gewöhnlichen Aufenthalt hat, ist zulässig, sofern die zuständige Behörde des Vollstreckungsstaats dem vorab zugestimmt hat.

Artikel 21 Absatz 3 – Übergabe von Personen

Die Italienische Republik wird bei der Entscheidung über die Übergabe der betroffenen Person an den Anordnungsstaat auch Artikel 2 Absatz 1 des Rahmenbeschlusses über den Europäischen Haftbefehl anwenden.

Artikel 24 - Sprachenregelung

Italienisch.

ANSCHRIFTEN

Ministerium der Justiz

Dipartimento per gli Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – Fax 0668897528

prot.dag@giustiziacerit.it

ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it

Für die Vollstreckung zuständige Justizbehörden

1) Corte d'Appello di ANCONA

Anschrift Via G. Carducci, 3

Ort ANCONA

Postleitzahl 60121

071 - 5061 Telefonzentrale

Telefon 071 - 5063132 zuständige Person

Fax 071 - 2075975 Sekretariat

prot.ca.ancona@giustizia.it

E-Mail

ca.ancona@giustizia.it

penale.ca.ancona@giustizia.it

ZERTIFIZIERTE E-MAIL prot.ca.ancona@giustiziacerit.it
penale.ca.ancona@giustiziacerit.it

2) Corte d'Appello di BARI

Anschrift Piazza De Nicola

Ort BARI

Postleitzahl 70123

Telefon 080 - 5298111

Fax 080 - 5794510

E-Mail ca.bari@giustizia.it

prot.ca.bari@giustiziacerit.it

Steuernummer 80018530727

Website www.giustizia.bari.it

3) Corte d'Appello di BOLOGNA

Anschrift Piazza dei Tribunali, 4

Ort BOLOGNA

Postleitzahl 40124

Telefon 051 - 201111

051 - 201848 (Leitungssekretariat)

051 - 6449578 (Sekretariat des Präsidenten)

Fax **Referat für Auslieferungen und den Europäischen Haftbefehl**

Tel. 051 - 201456 / 428

Fax 051 – 201471

E-Mail ca.bologna@giustizia.it

Website <http://www.giustizia.bologna.it/>

4) Corte d'Appello di BRESCIA

Anschrift Via Lattanzio Gambara, 40

Ort BRESCIA

Postleitzahl 25122

030 - 7673111 Telefonzentrale

Telefon 030 - 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 Kanzlei für Strafsachen

Fax 030 - 7673331 Kanzlei für Strafsachen

E-Mail ca.brescia@giustizia.it

Website [http://www.distretto.brescia.giustizia.it /](http://www.distretto.brescia.giustizia.it/)

5) Corte d'Appello di CAGLIARI

Anschrift Piazza della Repubblica, 18

Ort CAGLIARI

Postleitzahl 09125

Telefon 070 - 60221

Fax 070 - 60222535 / 2789

E-Mail ca.cagliari@giustizia.it

6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Anschrift Via Libertà, 3

Ort CALTANISSETTA

Postleitzahl 93100

Telefon 0934 - 71111 (Telefonzentrale)
0934 - 71281 (Sekretariat des Präsidiums)
0934 - 592695 (Sekretariat des Präsidenten)

Fax 0934 - 596417 (Kanzlei der 1. Strafabteilung)
0934 - 71255 (Kanzlei der 2. Strafabteilung)

E-Mail ca.caltanissetta@giustizia.it

7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Anschrift Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena

Ort CAMPOBASSO

Postleitzahl 86100

0874 - 4001 (Telefonzentrale)
0874 - 400245 (Sekretariat für allgemeine Angelegenheiten - verantwortliche Person)

Telefon 0874 - 400255 (Kanzlei für Strafsachen - verantwortliche Person)
0874 - 400254 (Kanzlei für Strafsachen - Bedienstete)

Fax 0874 - 97445 (Sekretariat für allgemeine Angelegenheiten)
0874 - 400304 (Kanzlei für Strafsachen)

E-Mail ca.campobasso@giustizia.it

Steuernummer 80003920701

Website www.ca.campobasso.giustizia.it

8) Corte d'Appello di CATANIA

Anschrift Piazza Verga

Ort CATANIA

Postleitzahl 95100

Telefon 095 – 366111

Fax 095 - 502603 (Sekretariat)

E-Mail ca.catania@giustizia.it

Website <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

9) Corte d'Appello di CATANZARO

Anschrift Piazza Matteotti, 3
Ort CATANZARO
Postleitzahl 88100
Telefon 0961 - 885111 (Telefonzentrale)
Fax 0961 - 885200 / 722445 / 723786
E-Mail ca.catanzaro@giustizia.it

10) Corte d'Appello di FIRENZE

Anschrift Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia
Ort FIRENZE
Postleitzahl 50127
Telefon 055 - 79941 (Telefonzentrale)
055 - 7995277 (Kanzlei für Strafsachen)
055 - 7995282 (1. Strafabteilung)
Fax 055 - 7995448 (2. Strafabteilung)
055 - 7995348 (3. Strafabteilung)

E-Mail ca.firenze@giustizia.it
ZERTIFIZIERTE E-MAIL prot.ca.firenze@giustiziacerit.it
Steuernummer 80003870666

11) Corte d'Appello di GENOVA

Anschrift Piazza Portoria, 1
Ort GENOVA
Postleitzahl 16100
Telefon 010 - 5691 (Telefonzentrale)

Fax 010 - 5692445 (Strafsachen)
E-Mail ca.genova@giustizia.it
Steuernummer 800466900105
Website www.corteappello.genova.it
www.urp.ufficijudiziari.genova.it

12) Corte d'Appello di L'AQUILA

Anschrift Via Pile, 7
Ort L'AQUILA
Postleitzahl 67100
0862 - 632309 (Sekretariat des Gerichtspräsidenten)
0862 - 632324 / 838 (Leitungssekretariat)
Telefon 0862 - 632437 (Strafabteilung, Direktion)
0862 - 632877 (Strafabteilung - Büro für Vollstreckungen)

Fax 0862 -632866 / 867 (Strafabteilung)

E-Mail ca.laquila@giustizia.it
Rechnungsführung contabilita.ca.laquila@giustizia.it
Steuernummer 80003870666
Website <http://www.giustizia.abruzzo.it>

13) Corte d'Appello di LECCE

Anschrift Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)
Ort LECCE
Postleitzahl 73100
Telefon 0832 - 660111 (Telefonzentrale)
0832 - 247977 (Sekretariat)
Fax 0832 - 244419 (Sekretariat)
0832 - 3331766 (Strafabteilung)
E-Mail ca.lecce@giustizia.it
Steuernummer 80012070753
Website <http://www.corteappellolecce.it/>

14) Corte d'Appello di MESSINA

Anschrift Via Tommaso Cannizzaro
Ort MESSINA
Postleitzahl 98100
Telefon 090 - 77661 (Telefonzentrale)
Fax 090 - 675271
E-Mail ca.messina@giustizia.it
Website <http://www.giustizia.messina.it/>

15) Corte d'Appello di MILANO

Anschrift Via Freguglia, 1
Ort MILANO
Postleitzahl 20122
Telefon 02 - 5436 (Telefonzentrale)
Fax 02 - 54108081 (Distriktsekretariat)
E-Mail ca.milano@giustizia.it
Website <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

16) Corte d'Appello di NAPOLI

Anschrift Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio (Settore Amministrativo) *Postleitzahl* 80139 - NAPOLI
Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio - Torre A - Piani 24 - 25 - 26 - 27 - 28 (Settore Civile)
Nuovo Palazzo di Giustizia - Piazza Cenni (settore penale) *Postleitzahl* 80143
Ort NAPOLI
Telefon 081 - 2237111 (Telefonzentrale)
081 - 2232038 (Verwaltungsleiter)
081 - 2232051 / 2233257 (Sekretariat)
Fax 081 - 2233255 (Verwaltungsleiter)
E-Mail ca.napoli@giustizia.it
sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
ZERTIFIZIERTE E-MAIL
Website www.ca.napoli.giustizia.it

17) Corte d'Appello di PALERMO

Anschrift P.zza Vittorio Emanuele Orlando
Ort PALERMO
Postleitzahl 90138
Telefon 091 - 6115265
Fax 091 - 589362 / 7423460
E-Mail ca.palermo@giustizia.it
Website <http://www.giustizia.palermo.it>

18) Corte d'Appello di PERUGIA

Anschrift Piazza Matteotti, 22
Ort PERUGIA
Postleitzahl 06100
Telefon 075 - 54051
Fax 075 - 9669224
E-Mail ca.perugia@giustizia.it

19) Corte d'Appello di POTENZA

Anschrift Via Nazario Sauro, 71
Ort POTENZA
Postleitzahl 85100
Telefon 0971 - 491111 (Telefonzentrale)
0971 - 491720 - 22 (Kanzlei für Strafsachen)
Fax 0971 - 487885 (Präsidium)
0971 - 491724 (Kanzlei für Strafsachen)
E-Mail ca.potenza@giustizia.it
Steuernummer 80005240769
Website <http://www.giustizia.basilicata.it/>

20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Anschrift Piazza Castello, 2
Ort REGGIO CALABRIA
Postleitzahl 89100
Telefon 0965 - 8571 (Telefonzentrale)
Fax 0965 - 857416

E-Mail ca.reggiocalabria@giustizia.it

penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit
sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit
ZERTIFIZIERTE E-MAIL sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit

Steuernummer 80006990800

21) Corte d'Appello di ROMA

Anschrift 06 - 398081 (Telefonzentrale)
via Romeo Romei, n 2

Ort ROMA

Postleitzahl 00136

E-Mail ca.roma@giustizia.it

Steuernummer 80416340588

Website <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

22) Corte d'Appello di SALERNO

Anschrift Corso Garibaldi

Ort SALERNO

Postleitzahl 84100

Telefon 089 - 5645111
089 - 5645157 (Präsidium)

Fax 089 - 251662

E-Mail ca.salerno@giustizia.it

Steuernummer 80023290655

Website <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

23) Corte d'Appello di TORINO

Anschrift Corso Vittorio Emanuele II, 130

Ort TORINO

Postleitzahl 10138

Telefon 011 - 4327111 (Telefonzentrale)

Fax 011 - 4329823 / 485

E-Mail ca.torino@giustizia.it

Website <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

24) Corte d'Appello di TRENTO

Anschrift Largo Pigarelli, 1

Ort TRENTO

Postleitzahl 38122

Telefon 0461 - 200111 (Telefonzentrale)
0461 - 200210 (Informationsbüro)
0461 - 200273 (Sekretariat)

Fax 0461 - 261209 (Sekretariat)
0461 - 261319 (Strafsachen)

E-Mail ca.trento@giustizia.it

Steuernummer 80016940225

25) Corte d'Appello di TRIESTE

Anschrift Via Foro Ulpiano, 1

Ort TRIESTE

Postleitzahl 34100

Telefon 040 - 7792111 (Telefonzentrale)

Fax 040 - 635120 /
368326

E-Mail ca.trieste@giustizia.it

26) Corte d'Appello di VENEZIA

Anschrift San Marco 4041 (Palazzo Grimani) - 30124 VENEZIA

Ort VENEZIA

Postleitzahl 30124

Telefon 041 - 5217611 (Telefonzentrale)

Fax 041 - 5217645 (Richtersekretariat)
041 - 5217677 (Zentralkanzlei für Strafsachen)

E-Mail ca.venezia@giustizia.it
presidenza.ca.venezia@giustizia.it
centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it
assise.penale.ca.venezia@giustizia.it

Steuernummer 80015340278
